

عنوان مقاله:

مرور انتقادی بر کتاب سرمایه داری، خانواده، و زندگی شخصی

محل انتشار:

پژوهشنامه انتقادی متون و برنامه های علوم انسانی، دوره 18، شماره 12 (سال: 1397)

تعداد صفحات اصل مقاله: 28

نویسنده:

مریم اسکافی - استادیار دانشگاه آزاد اسلامی، واحد گناباد

خلاصه مقاله:

هدف از مقاله حاضر، ارزیابی انتقادی کتاب سرمایه داری، خانواده، و زندگی شخصی است. مسئله نویسنده این بوده است که سرمایه داری و فمینیسم چگونه دو حوزه عمومی و خصوصی را در خانواده از هم تفکیک کرده است. محقق با تطبیق متن ترجمه شده با متن اصلی و جست و جو در منابع مربوط به موضوع، به بخشی از انتقادات رسیده است. سپس با بررسی متن مترجم، به بخشی دیگر از انتقادات پرداخته است. اما به طور کلی از روش تفکر نقادانه برای ارزیابی متن اصلی استفاده شده است. ارزیابی محقق نشان داد که علی رغم دشواری و پیچیدگی متن اصلی، مترجم برگردان رسا و روانی از کتاب ارائه داده است؛ بااین حال، باتوجه به این که در ایران ترجمه و منتشر شده است، بهتر بود مترجم، دست کم در حد چند پانویشت به تفاوت های غرب با جامعه ایرانی و جوامع شرقی با غربی در زمان های مختلف اشاره کند. علی رغم اهمیت تاریخی کتاب حاضر، با توجه به مشکلات محتوایی، مشکلات روش شناختی، مشکلات صوری، و برگردان بسیار ناقص آن از متن اصلی به زبان فارسی، به نظر نمی رسد که منبع مناسبی چه به عنوان کتاب درسی چه کمک درسی به دانشجویان پیش نهاد شود. اگر قرار باشد این کتاب در دانشگاه معرفی شود نیاز به اصلاحات اساسی دارد.

کلمات کلیدی:

سرمایه داری، زندگی شخصی، خانواده، حوزه خصوصی، حوزه عمومی

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1330227>

